

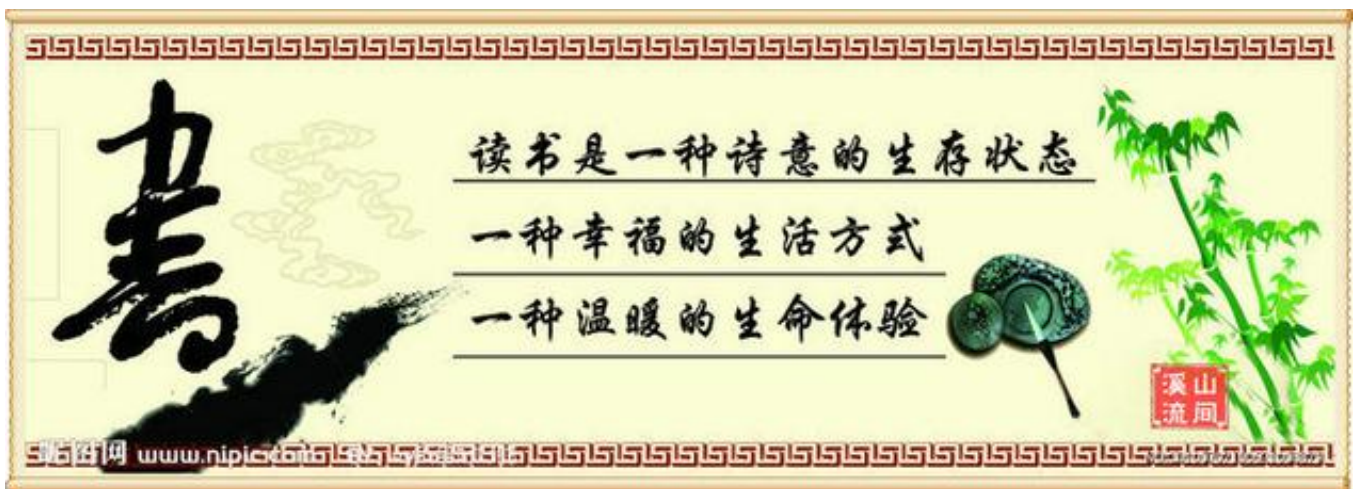
## 隆中对翻译及原文

作者：有故事的人 来源：范文网 [www.wtabcd.cn/fanwen/](http://www.wtabcd.cn/fanwen/)

本文原地址：<https://www.wtabcd.cn/zhishi/a/16777720702410.html>

范文网，为你加油喝彩！

车自燃 新婚祝福贺词



2023年3月2日发(作者：惹不起躲得起)

《隆中对》原文及译文赏析

亮答曰："自董卓已来，豪杰并起，跨州连郡者不可胜数。曹操比

于袁绍，则名微而众寡。然操遂能克绍，以弱为强者，非惟天时，抑亦

人谋也。今操已拥百万之众，挟天子而令诸侯，此诚不可与争锋。孙权

据有江东，已历三世，国险而民附，贤能为之用，此可以为援而不可图

也。荆州北据汉、沔，利尽南海，东连吴会，西通巴、蜀，此用武之国，

而其主不能守，此殆天所以资将军，将军岂有意？益州险塞，沃野千里，天府之土，高祖因之以成帝业。刘璋暗弱，张鲁在北，民殷国富而不知存恤，智能之士思得明君。将军既帝室之胄，信义著于四海，总揽英雄，思贤如渴，若跨有荆、益，保其岩阻，西和诸戎，南抚夷越，外结好孙权，内修政理；天下有变，则命一上将将荆州之军以向宛、洛，将军身率益州之众出于秦川，百姓孰敢不箪食壶浆以迎将军者乎？诚如是，则霸业可成，汉室可兴矣。”

10.解释下列语句中加点词的意思。（3分）

（1）挟天子以令诸侯。

（2）利尽南海。

（3）诚如是，则霸业可成。

【答案】（1）挟：挟持，控制。（2）利：物资。（3）是：这样。

【解析】此题考查课内文言文实词解释。难度中等。

11.用现代汉语翻译下面的句子。（3分）

非为天时，抑亦人谋也。

【答案】不仅仅是时机（好），而且也是人的谋划（得当）。

【解析】此题考查课内文言文翻译。依据“直译为主，意译为辅”的

方法，做到“信、达、雅”。惟：仅仅。天时：时机。人谋：人的谋划。

12. 诸葛亮认为荆州、益州可以夺取的理由分别是什么？请简要概

括。（4分）

【答案】诸葛亮认为荆州可夺的原因是：荆州地理位置优越，乃兵

家必争之地，他的主人却没有能力守住它。诸葛亮认为荆州可夺的原因

是：益州地势险要，有广阔肥沃的土地，自然条件优越，刘璋昏庸懦弱，

有才能的人都渴望得到贤明的君主。诸葛亮建议刘备用荆州、益州建立

根据地。

【解析】此题考查对课内文言文的理解。根据原文“。荆州北据汉、

沔，沃野千里，天府之土，天下英雄豪杰，莫不趋附。此可概括作答。

参考译文

诸葛亮回答道：“自董卓独掌大权以来，各地豪杰同时起兵，占据

州、郡的人数不胜数。曹操与袁绍相比，声望少之又少，然而曹操最终

之所以能打败袁绍，凭借弱小的力量战胜强大的原因，不仅依靠的是天

时好，而且也是人的谋划得当。现在曹操已拥有百万大军，挟持皇帝来号令诸侯，这确实不能与他争强。孙权占据江东，已经历三世了，地势险要，民众归附，又任用了有才能的人，孙权这方面只可以把他作为外援，但是不可谋取他。荆州北靠汉水、沔水，一直到南海的物资都能得到，东面和吴郡、会稽郡相连，西边和巴郡、蜀郡相通，这是大家都要争夺的地方，但是它的主人却没有能力守住它，这大概是天拿它用来资助将军的，将军您可有占领它的意思呢？益州地势险要，有广阔肥沃的土地，自然条件优越，高祖凭借它建立了帝业。刘璋昏庸懦弱，张鲁在北面占据汉中，那里人民殷实富裕，物产丰富，刘璋却不知道爱惜，有才能的人都渴望得到贤明的君主。将军既是皇室的后代，而且声望很高，闻名天下，广泛地罗致英雄，思慕贤才，如饥似渴，如果能占据荆、益两州，守住险要的地方，和西边的各个民族和好，又安抚南边的少数民族，对外联合孙权，对内革新政治；一旦天下形势发生了变化，就派一员上将率领荆州的军队直指中原一带，将军您亲自率领益州的军队从秦川出击，老百姓谁敢不用竹篮盛着饭食，用壶装着酒来欢迎将军您呢？

如果真能这样做，那么称霸的事业就可以成功，汉室天下就可以复兴

了。”

更多 在线阅览 请访问 [https://www.wtabcd.cn/zhishi/list/91\\_0.html](https://www.wtabcd.cn/zhishi/list/91_0.html)

文章生成doc功能，由[范文网](#)开发